

Czy wiesz, że...

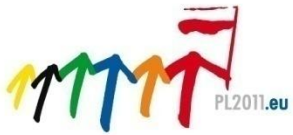
Est-ce que vous-savez que...

Do you know that...

Je li znaš da...

Vet du att...

Weißt du dass...



Language developed between **100 000** and **50 000** years ago, well before the written language, the beginnings of which are dated on 5000 years ago.

Język rozwinął się między **100 000** a **50 000** lat temu, na długo przed powstaniem języka pisanego, którego początki datowane są na ok. 5000 lat temu.



Around half of the world's population speaks a language that is originally derived from **Indo European**, a language spoken as early as **4000 B.C.**

Okolo połowa mieszkańców świata mówi językiem wywodzącym się z **indoeuropejskiego**, języka używanego już około **4000 r. p.n.e.**

Ancient Egyptians believed language
is given by **God**.

Starożytni Egipcjanie wierzyli,
że język jest darem od **Boga**.



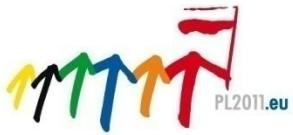
The first historical reference regarding the appearance of languages is made in the biblical account of the **Tower of Babel**.

Pierwsza historyczna wzmianka o obecności języków występuje w Biblii w przypowieści o **Wieży Babel**.



Starting around 900 B.C., Aramaic became the **language of trade and diplomacy** everywhere between **Greece and the Indus valley**.

Okolo 900 roku p.n.e. język aramejski stał się **językiem handlu i dyplomacji** wszędzie na terenach pomiędzy **Grecją a Doliną Indusu**.



The first alphabet, disseminated on the Mediterranean region by **Phoenicians and Greeks**, originated around **2000** B.C. Each symbol corresponded to a sound and was arranged in a set order.

Pierwszy alfabet rozpowszechniony w całym regionie Morza Śródziemnego przez **Fenicjan i Greków** powstał ok. **2000** r. p.n.e.

Każdy znak odpowiadał innemu dźwiękowi, a wszystkie ułożone były w określonym porządku.



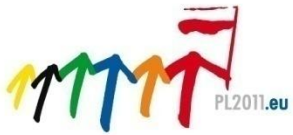
The first written sentence in Polish language is as following: „**Daj, ać ja pobruszę, a ty poczywaj**” and is found in Book of Henryków from **1270**.

Pierwsze zapisane zdanie w języku polskim brzmiało:
„**Daj, ać ja pobruszę, a ty poczywaj**”.

Pochodzi ono z Księgi henrykowskiej z **1270** roku.

Le française est connu aussi comme
la « **langue de Molière** ».

Język francuski nazywany jest
językiem Moliera.



Deutsch wird von ca. **90-98** Mio. Menschen als Muttersprache gesprochen. Weitere **80** Mio. bedienen sich des Deutschen als Zweitsprache.

Niemiecki jest językiem ojczystym ok. **90-98** milionów ludzi. Kolejne **80** milionów używa go jako drugiego języka.

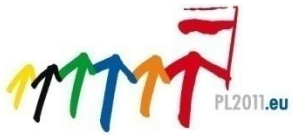
Pinocchio was the most translated book into other languages, losing only to the **Bible** (438 full translations, and 2,454 for at least one book).

Pinokio jest najczęściej tłumaczoną na inne języki książką, ustępując jedynie **Biblii** (438 pełnych przekładów oraz 2454 przekładów co najmniej jednej księgi).



The first purely English alphabetical dictionary was „*A Table Alphabeticall*”, written by English schoolteacher Robert Cawdrey in **1604**.

Pierwszym alfabetycznym słownikiem języka angielskiego był „*A Table Alphabeticall*”, napisany przez nauczyciela Roberta Cawdreya w **1604** roku.



There are between **6000** and **7000** languages in the world - spoken by **six billion** people divided into **189** independent states.

Na świecie jest około **6000-7000** języków – używanych przez **sześć miliardów** ludzi w **189** państwach.



El español es el segundo idioma más estudiado en el mundo tras el inglés con más de **20 millones** de estudiantes.

Hiszpański jest drugim – po angielskim – najczęściej nauczany językiem na świecie. Uczy się go około **20 milionów** osób.

The non-European languages most widely used on European territory are **Arabic, Chinese and Hindi**, each with its own writing system.

Języki nieeuropejskie najczęściej używane na terytorium Europy to **arabski, chiński i hindi** - każdy z nich posiada własny system pisma.



At least half of the world's population are **bilingual** or **multilingual**, i.e. they speak two or more languages.

Co najmniej połowa populacji świata jest **dwu-** lub **wielojęzyczna**.



2,200 of the world's languages can be found in **Asia**, while Europe has a mere **260** - roughly **3%** of the world's total.

2200 języków świata znajduje się w **Azji**, natomiast Europa posiada jedynie **260**, czyli niecałe **3%** świata.

Es gibt viele arabische Dialekte, aber **nur eine offizielle arabische Schriftsprache**: das Hocharabisch.

Istnieje wiele dialektów arabskich,
a **tylko jeden oficjalny system pisemny (MSA)**.



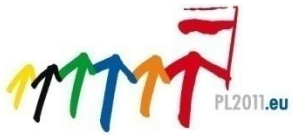
The world's most widely spoken languages by number of native speakers and as a second language are: **Mandarin Chinese, English, Spanish, Hindi, Arabic, Bengali, Russian, Portuguese, Japanese, German and French.**

Najczęściej używanymi językami na świecie są: **chiński (mandaryński), angielski, hiszpański, hinduski, arabski, bengalski, rosyjski, portugalski, japoński, niemiecki i francuski.**



Die deutsche Sprache hat die meisten
Muttersprachler in der EU.

Język niemiecki jest **ojczystym językiem** największej
liczby mieszkańców Unii Europejskiej.



Polish language is **sixth** in order by number of native speakers in **European Union**.

Język polski jest **szóstym** w kolejności językiem w **Unii Europejskiej** pod względem liczby użytkowników.



It's estimated that **up to 7000 different languages** are spoken around the world. **90%** of these languages are used by less than **100 000 people!**

Szacuje się, że na świecie używa się prawie **7000 różnych języków**. **90%** z nich jest używanych przez mniej niż **100 000 osób!**



Around **175** languages in the world are spoken by less than **ten** people. One-fourth of the world's languages are spoken by under **1000** people.

Okolo **175** języków świata jest używanych przez mniej niż **10** osób. Jedna czwarta wszystkich języków świata używana jest przez mniej niż **1000** osób.



Over a million people converse in **150** to **200** languages and **46** languages have just
A single speaker!

Okolo **150-200** języków ma ponad milion użytkowników, a **46** języków ma tylko **jednego!**



There are only **two** living speakers of the Ayapaneco language, spoken in the state of Tabasco in Mexico. The two speakers **refuse to speak to one another.**

Na świecie jest tylko **dwóch** użytkowników języka Ayapaneco, używanego w stanie Tabasco w Meksyku. Niestety, **odmawiają ze sobą kontaktu.**

30% der Sprachen der Welt stamen aus Afrika,
nur **3%** aus Europa.

30% języków świata wywodzi się z Afryki,
a tylko **3%** z Europy.



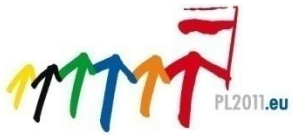
There are many languages that still have either **never been written down**, have no standard system of writing, or only have a system of writing employed by scholars, and not the speakers of the language.

Jest na świecie wiele języków, które **nigdy nie zostały spisane**, nie mają ujednoliconego systemu pisma lub mają system pisma stosowany przez badaczy, a nie użytkowników danego języka.



Many indigenous languages of the Americas, and of Papua New Guinea, such as Pirahã, have native speakers that are **illiterate**.

Użytkownicy wielu rdzennych języków Ameryk i Papui Nowej Gwinei, takich jak Pirahã, są całkowicie **niepiśmienni**.



Die Märchen-Brüder Grimm haben **1838** in Berlin das **Deutsche Wörterbuch** begonnen. Der erste Band „A–Biermolke“ erschien 1854.

Bracia Grimm rozpoczęli w 1838 roku prace nad **słownikiem języka niemieckiego**. Pierwszy tom „A-Biermolke” ukazał się w 1854 roku.



Many languages have **50,000 words** or more, but individual speakers normally know and use only a fraction of the total vocabulary: in everyday conversation people use the same **few hundred words.**

Wiele języków posiada co najmniej **50 000** słów, jednak ich użytkownicy zwykle znają i używają tylko ich niewielkiego ułamka – na co dzień ludzie używają tylko **paruset słów.**

Polish language is treated as a **lingua franca** while making contact with East-Central Europe countries.

Język polski jest traktowany jako **lingua franca** przy kontaktach z krajami Europy środkowo-wschodniej.

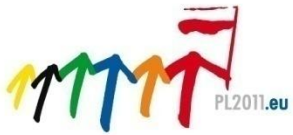
Deutsch besteht aus rund
300 000 Wörtern.

Język niemiecki składa się z około
300 000 wyrazów.



Any damage to the **left** part of the brain is likely to result in extreme difficulty to **produce** speech.

Obrażenia **lewej** półkuli mózgu mogą doprowadzić do ogromnych problemów z **kontrolowaniem** mowy.



Any damage to the **right** part of the brain is likely to result in difficulties in **understanding** of speech.

Obrażenia **prawej** półkuli mózgu mogą doprowadzić do ogromnych problemów z **rozumieniem** mowy.



According to the latest research, speaking two or more languages on a regular basis from a young age can have a **positive effect** on the brain. Not only does it enhance cognitive abilities, it can also **delay** symptoms of Alzheimer's disease.

Według najświeższych badań regularne mówienie w dwóch lub większej liczbie języków od młodości ma **pozytywny wpływ** na mózg. Nie tylko poprawia zdolności poznawcze, ale i **opóźnia** symptomy choroby Alzheimera.



Der Mainzer Reichslandfriede (15. August 1235) ist das erste Reichsgesetz, das in **deutscher und lateinischer** Sprache geschrieben wurde.

Mainzer Reichslandfriede (15 sierpnia 1235) jest pierwszą ustawą z czasów Cesarstwa, która została spisana zarówno w **języku niemieckim**, jak i **łacinie**.



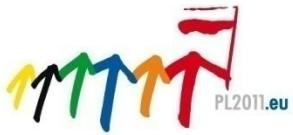
Alcune stime ritengono che nel mondo siano circa **200 milioni le persone** che parlano, studiano o vorrebbero imparare **l'italiano**.

Szacuje się, że na świecie jest około **200 milionów osób**, które znają, uczą się lub chciałyby poznać **język włoski**.



In its **first year** a baby utters a wide range of vocal sounds; at around **one year** the first understandable words are uttered; at around **three years** complex sentences are formed; at **five years** a child possesses several thousand words.

W ciągu **pierwszego** roku niemowlę wydaje z siebie szeroki wachlarz dźwięków, około **roku** pojawiają się pierwsze zrozumiałe słowa, około **trzeciego** roku życia – pełne zdania, a w wieku **pięciu** lat dziecko zna już parę tysięcy słów.



Countries with the most minority languages that got approved for the status of official languages are **Italy and Romania**, both of which approved of **12** minority languages.

Kraje z największą ilością języków mniejszości, które otrzymały status języka urzędowego to **Włochy i Rumunia**. Oba te kraje nadały taki status **12** językom mniejszości narodowych.



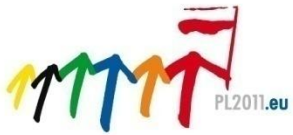
Belgium, Spain and Austria are the only European countries that have approved of **sign language** as an official language.

Belgia, Hiszpania i Austria są jedynymi krajami europejskimi, które nadały **językowi migowemu** status języka urzędowego.



Le français est une des six langues officielles et une des deux langues de travail (avec l'anglais) de **l'Organisation des Nations unies**, et langue officielle ou de travail de plusieurs organisations internationales ou régionales, dont **l'Union Européenne**.

Francuski jest jednym z sześciu języków oficjalnych oraz jednym z dwóch języków roboczych (wraz z angielskim) **ONZ** oraz językiem oficjalnym bądź roboczym wielu organizacji międzynarodowych lub regionalnych, w tym **Unii Europejskiej**.



7% of 15 year old students in the EU declare that they are using **different language at home** than the language of instruction at school.

7% uczniów w UE wieku 15 lat zadeklarowało, że **używa w domu innego języka** niż język nauczania w szkole.



In most countries, students are limiting their foreign language courses to **English, French, German, Spanish and Russian**. Other languages are less commonly learned.

W większości krajów uczniowie ograniczają wybór języków obcych do **angielskiego, francuskiego, niemieckiego, hiszpańskiego i rosyjskiego**. Pozostałe języki nie są już tak często nauczane.



Det finns **åtta inhemska** språk i Norden.

Dessa tillhör tre olika språkfamiljer:

- **den germanska språkfamiljen** med danska, färöiska, isländska, norska, svenska
 - **den uraliska språkfamiljen** med finska och samiska
 - **den eskimåiska språkfamiljen** med grönländska.
-

W krajach nordyckich używa się **ośmiu języków urzędowych**, należących do trzech różnych rodzin:

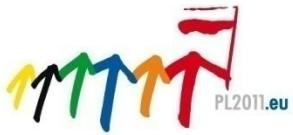
- **języki germańskie:** duński, farerski, islandzki, norweski i szwedzki
- **języki uralskie:** fiński i lapoński (sami)
 - **język eskimoski:** grenlandzki

Die deutsche Sprache gehört genauso wie Englisch und Holländisch zu den **westgermanischen Sprachen**.

Język niemiecki, tak samo jak język angielski i holenderski, należy do grupy języków **zachodniogermańskich**.

Over half (**58%**) of high school students in Poland learn at least **two** languages.

Ponad połowa (**58%**) uczniów szkół średnich w Polsce uczy się co najmniej **dwóch** języków obcych.



Obligatory language lessons do not take more than **10%** of all course hours in Primary Schools in Poland.

Obowiązkowe zajęcia nauki języka w szkołach podstawowych w Polsce nie zajmują więcej niż **10%** wszystkich zajęć.



In Belgium and Spain children start to obligatory learn a **second language** in preschool.

W Belgii i Hiszpanii dzieci rozpoczynają obowiązkową naukę **drugiego języka** już w przedszkolu.



Vatican is the only state in the world where **Latin** is official language.

Watykan jest jedynym państwem na świecie, gdzie **łacina** jest językiem urzędowym.



Around 35% of Internet users are using another language than their own when **writing emails, sending messages or posting comments on the Web.**

Okolo 35% użytkowników Internetu używa innego języka niż ich własny podczas **pisania e-maili i umieszczania komentarzy w sieci.**



Jährlich kommen rund **1000** neue Wörter dazu,
Dutzende verschwinden auch.

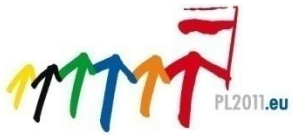


Co roku w języku niemieckim przybywa około **tysiąca**
nowych wyrazów, kilkadziesiąt również zanika.



The percentage of Polish students learning English has **increased** from **46%** to **86%** over the decade, while Russian **decreased** from **16%** to **4%**.

Odsetek polskich uczniów uczących się języka angielskiego w przeciągu ostatniej dekady **wzrósł** z **46%** do **86%**, a języka rosyjskiego **spadł** z **16%** do **4%**.



Nordöstersjökustartilleriflygspaningssimulatoranlägg
ningsmaterialunderhållsuppföljningssystemdiskussio
nsinläggsförberedelsearbeten är antagligen det
längsta ordet i svenska språket (130 bokstäver).

Prawdopodobnie **najdłuższe szwedzkie słowo**
(130 liter) oznacza „prace przygotowawcze
do udziału w dyskusji nad systemem utrzymania
wsparcia materialnego dla symulatora nadzoru
z powietrza dla artylerii przybrzeżnej
północnego Bałtyku”.



In Britain, languages were made optional at
General Certificate of Secondary Education
seven years ago.

W Wielkiej Brytanii obowiązkowy
egzamin **GCSE** z języków obcych został zniesiony
siedem lat temu.



This year, **French** was down at GCSE to just over **154,000** from around **170,000** last year, and compared with more than **300,000** in 2004.

W tym roku **język francuski** na egzaminie GCSE zdawało około **154 000** uczniów, w porównaniu z **170 000** w zeszłym roku oraz z więcej niż **300 000** w roku 2004.



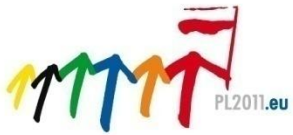
According to CILT VALEUR PROJECT,
it is possible to learn **458** languages across schools
in **22 EU countries**.

Według CILT VALEUR PROJECT w szkołach
22 krajów Unii Europejskiej można uczyć się
łącznie aż **458** języków.



The word "**queue**" is the only word in the English language that is still pronounced the same way when the last four letters are removed.

„**Queue**” jest jedynym wyrazem w języku angielskim, który jest wymawiany dokładnie tak samo, nawet po obcięciu czterech ostatnich liter.



In nearly every language around the world, the word for "**mother**" begins with an *m* sound. Some exceptions can be found in the Uralic language group.

W prawie każdym języku na świecie słowo „matka” zaczyna się od „m”.

Wyjątkiem są języki z grupy uralskiej.

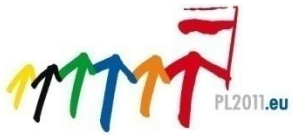


English is the **only** language that capitalises the first person singular, "I".

Język angielski jest **jedynym** językiem, który używa wielkiej litery dla pierwszej osoby liczby pojedynczej.

According to Illinois state law, it is **illegal** to speak English. The officially recognised language is „**American**”.

Zgodnie z prawem stanu Illinois mówienie w języku angielskim jest **nielegalne**. Językiem oficjalnie uznawanym jest „**amerykański**”.



Von allen Amerikanismen ist "OK" das berühmteste Wort. Es wurde in über **100 anderen Sprachen übernommen**. Außerdem war es das vierte Wort das auf der Oberfläche des Mondes gesprochen wurde.

Ze wszystkich zapożyczeń z języka angielskiego, „OK” jest najbardziej popularny. **Został przejęty przez około 100 innych języków**. Ponadto było to czwarte słowo wypowiedziane na Księżycu.



Die Abspaltung der englischen Sprache von anderen germanischen Sprachen erfolgte vor etwa **1500** Jahren.

Wyodrębnienie się języka angielskiego z pozostałych języków germańskich nastąpiło około **1500** lat temu.



Il primo regolamento adottato nel 1958 dalle Comunità europee stabiliva che le lingue ufficiali delle istituzioni erano le quattro lingue (tedesco, francese, italiano e olandese) degli Stati fondatori, ossia **Germania, Belgio, Francia, Italia, Lussemburgo e Paesi Bassi.**

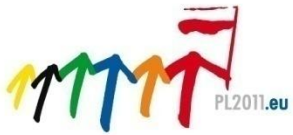
Pierwsze rozporządzenie Wspólnoty Europejskiej z 1958 r. ustanawiało jako oficjalne języki instytucji europejskich: niemiecki, francuski, włoski i holenderski, czyli języki państw założycielskich: **Niemiec, Belgii, Francji, Włoch, Luksemburga oraz Holandii.**

The Philippines has more than **1,000** regional dialects and **two** official languages.

Filipiny posiadają ponad **1000** regionalnych języków i **dwa** języki urzędowe.

The youngest language is the **Afrikaans**, which is spoken in South Africa.

Najmłodszym językiem jest **język afrikaans**, używany w Południowej Afryce.



The longest word in the Finnish language,
that isn't a compound word, is

**'epaejaerjestelmaellistyttamaettoemyydellaensae
kaeaen'**. In English it means 'even with their lack
of ability to disorganize'.

Najdłuższym wyrazem w języku fińskim,
który nie jest wyrazem złożonym, jest:

**"epaejaerjestelmaellistyttamaettoemyydellaensae
kaeaen'**. Oznacza to „mimo ich braku zdolności
do niezorganizowania”.

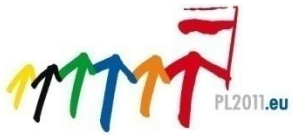


According to the Guinness Book of World Records,
the Finnish word **SAIPPUAKIVIKAUPPIAS** - „a
soapstone seller” is the longest known **palindrome**
in any language.

Księga Rekordów Guinnessa podaje, że fiński wyraz
SAIPPUAKIVIKAUPPIAS – „sprzedawca mydła” –
jest najdłuższym znanym **palindromem**.



According to research at Cambridge University, it doesn't matter what order the letters in a word are, the only important thing is that the first and last letters are at the right place. The rest can be a total mess and you can still read it without a problem. This is because we do not read every letter by itself but the word as a whole.



Language with the fewest words: **Taki Taki** (also called **Sranan**) - 340 words. Taki Taki is an English-based Creole spoken by **120,000 people** in the South American country of Suriname.

Język z najmniejszą liczbą wyrazów to **Taki Taki** – zawiera on 340 wyrazów. Taki Taki jest językiem kreolskim na bazie angielskiego używanym przez **120 000 osób** w państwie Surinam.



Language with the shortest alphabet: **Rotokas** (12 letters). Approx. 4300 people speak this East Papuan language. They live primarily in the Bougainville Province of Papua New Guinea.

Język z najkrótszym alfabetem to **Rotokas** (12 liter). Około 4300 osób używa tego języka, żyją głównie w prowincji Bougainville w Papui-Nowej Gwinei.



The language with the most sounds and vowel sounds: **!Xóõ** (112 phonemes and 31 vowels).
Approximately **4200** speak !Xóõ, the vast majority of whom live in the African country of Botswana.

Język z największą ilością głosek i samogłosek to **!Xóõ** (112 fonemów i 31 samogłosek). Około 4200 osób mówi w języku **!Xóõ**, a większość z nich żyje w afrykańskim państwie Botswana.



På svenska finns det inget ord som motsvarar „please”. Istället använder man ordet „**tack**” („thank you”).

W języku szwedzkim nie występuje słowo „proszę”.
Zamiast niego używa się słowa „**dziękuję**”.



A slim majority (55%) of Internet users in the EU said that they used at least one language other than their own to **read or watch content on the Web.**

55% użytkowników Internetu w krajach UE twierdzi, że używa przynajmniej jednego języka obcego do **przeglądania stron internetowych.**

**English is the most frequently used
language when going online.**

**Język angielski jest najczęściej używanym
językiem online.**



90% of Internet users in the EU said that, when given a choice, they always visited a website in their own language, a slim majority (53%) would accept using an English version of a website if it was not available in their own language.

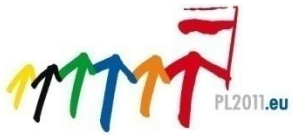
90% użytkowników Internetu w UE stwierdziło, że zawsze wybraliby stronę internetową w ich ojczystym języku, natomiast ponad połowa zgodziłaby się używać strony w wersji angielskiej, jeśli nie byłaby ona dostępna w ich języku.



Almost 88% Internet users

in the EU agreed that **all websites produced in their country should be available in their country's official languages.**

Prawie 88% użytkowników Internetu w UE zgodziło się, że **wszystkie strony internetowe stworzone w ich kraju powinny być dostępne w ich języku ojczystym.**



About 81% interviewees thought that all websites produced in their country should also have **versions available in other languages.**

Okolo 81% zapytanych uznało, że wszystkie strony internetowe stworzone w ich kraju powinny również **posiadać inne wersje językowe.**



More than 44% Internet users in the EU thought **they missed interesting information because websites were not available in a language they understood.**

Ponad 44% użytkowników Internetu w UE stwierdziło, że **nie dotarli do ważnych informacji, ponieważ strony internetowe nie były dostępne w języku, który by rozumieli.**



The latest case studies of small and medium enterprises from 27 EU countries clearly report that the company's sales turnover has **increased by at least 10-25%** by using a language strategy.

Ostatnie badanie przeprowadzone wśród MŚP z 27 państw członkowskich UE wyraźnie pokazuje, że firmy posiadające spójną strategię kompetencji językowych **zwiększyły** obroty o **10-25%**.



If I'm selling to you, *I speak your* language.
If *I'm* buying, dann müssen *Sie* Deutsch sprechen.

Willy Brandt

Jeśli coś Tobie sprzedaję, mówię w Twoim języku.
Jeśli ja kupuję, dann müssen *Sie* Deutsch sprechen.

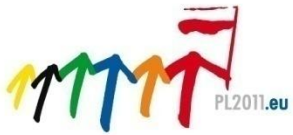
Willy Brandt

Multilingualism
28-29.09.2011



De **skandinaviska språken** danska, norska och svenska är faktiskt så lika att de ur språkvetenskaplig synpunkt kunde betraktas som **dialekter inom samma språk.**

Języki skandynawskie (duński, norweski i szwedzki) są do siebie tak podobne z językowego punktu widzenia, że mogłyby uchodzić za **dialekty jednego języka.**



In years 2004-2011, **102 certificate examinations** were carried out by State Commission for the Certification of Proficiency in Polish as a Foreign Language in Poland and all over the world.

102 egzaminy certyfikacyjne w Polsce i na całym świecie przeprowadziła Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego w latach 2004-2011.

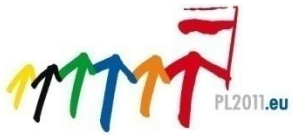


The certificate in Polish as a foreign language is produced by members of **66 countries**, many of them being as exotic as Malaysia, Sri Lanka and Guinea.

Certyfikatem poświadczającym znajomość języka polskiego legitymują się obywatele **66 krajów** – w tym tak egzotycznych jak Malezja, Sri Lanka czy Gwinea.

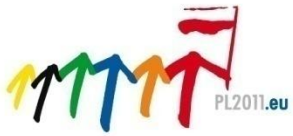
Bevor es Flugzeuge gab, sagte man nicht
"Jetlag", sondern "Boatlag".

Zanim pojawiły się samoloty nie mówiło się
„jetlag” o zmęczeniu spowodowanym zmianą strefy
czasowej, tylko „boatlag”.



Hebraisch war noch im letzten Jahrhundert eine reine Schriftsprache und wird heute wieder von **5 Millionen** Menschen gesprochen.

Język hebrajski był w ubiegłym stuleciu językiem wyłącznie pisanym, a dziś znów jest używany przez **5 milionów** ludzi.



El **español** es hablado por la mayor parte de la **Península Ibérica** y por la mayoría de los países desde México hacia el sur: **América Central y América del Sur.**

Po **hiszpańsku** mówi większość mieszkańców **Półwyspu Iberyjskiego** oraz obywatele większości krajów na południe od Meksyku: **Ameryka Środkowa i Południowa.**

250 Sprachen werden von mehr als 1 Million Menschen gesprochen.

250 języków ma więcej niż 1 milion użytkowników.

Ca. **3000** Sprachen werden von weniger als **2500**
Menschen gesprochen.

Okolo **3000** języków ma mniej niż **2500**
użytkowników.

Über **80%** aller weltweit elektronisch
gespeicherten Informationen sind in
englischer Sprache.

Ponad **80%** informacji na świecie zapisanych na
nośnikach elektronicznych jest
w języku angielskim.

Friesisch ist von allen Sprachen mit der englischen Sprache am meisten verwandt.

Ze wszystkich języków **język fryzyjski** jest najbardziej spokrewniony z językiem angielskim.



El préstamo es una palabra tomada de otro idioma sin traducirla, pero adaptada fonéticamente por lo general. Como ejemplo se puede citar:
football -> fútbol

Zapóżylenie językowe to słowo zaczerpnięte z innego języka, którego się nie tłumaczy, ale które zostaje zaadoptowane fonetycznie do ogólnych reguł językowych.

Np.: football -> futbol

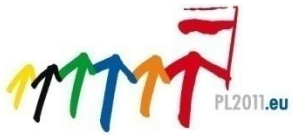


Un calco es la traducción literal del término extranjero. Como ejemplo se puede citar:

football -> balompié

Kalka językowa to dosłowne tłumaczenie obcojęzycznego terminu. Np.:

Football -> piłka nożna



El español es uno de los seis idiomas oficiales de la ONU y, tras el chino mandarín, es la lengua más hablada del mundo por el número de personas que la tienen como lengua materna.

Hiszpański jest jednym z sześciu oficjalnych języków ONZ. Po mandaryńskim, jako językiem ojczystym posługuje się nim największa ilość osób na świecie.

Prezentację przygotowała Weronika Skaczkowska, stażystka European Language Label, we współpracy z Agnieszką Ziółkowską oraz Mają Witkowską.
